

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 38 (1948)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tierpark und Vivarium DÄHLHÖLZLI BERN

Im Vivarium

„Chico“ und „Rosita“

die lustigen Kapuzineraffen  
immer unterhaltend!

## Ferien in England

### ROYAL HOTEL

SCARBOROUGH ENGLAND

A Family Hotel of Distinction

The Royal Hotel would welcome Swiss Visitors who would assuredly enjoy a delightful holiday here. Lounge and Sun Terrace overlooking the Sea. Games Room, Nursery, Ballroom, Lounge and Dance Orchestra. Accommodation 260. Moderate, fully inclusive terms. Send for Brochure.



2 Champions

## Was die Woche bringt

**Kursaal Bern:** Unterhaltungskonzerte des Orchesters René Schmassmann täglich nachmittags und abends. — Dancing allabendlich und Sonntag nachmittags, Kapelle Erwin Bestgen. — **Sonntag, den 29. Februar:** Grosse Abschiedskonzerte des Orchesters René Schmassmann. Ab 1. März: Orchester Guy Marrocco.

**Berner Heimatschutztheater:** E gmachte Maa.

Von jeher stand derjenige, der es aus eigener Kraft weit gebracht hat, hoch im Kurs, obschon oft die innere Grösse eines gemachten Mannes nicht Schritt hält mit dem äusseren Erfolg. Hans

Rudolf Balmer, Aeschi, zeigt in seinem Dialektspiel, wie aus einem solchen «gemachten» ein «ganzer» Mann wird.

Die Aufführungen durch das Berner Heimatschutztheater finden am 3., 7. und 11. März im Kursaal statt. Rt.

**Kunstmuseum Bern.**

Jubiläumsausstellung von Cuno Amiet, anlässlich seines 80. Geburtstages. Ferner Ausstellung von Werken aus Wiener Privatgalerien aus dem 17. und 18. Jahrhundert. Spezialausstellung der gesammelten Werke von Friedrich Simon (1828—1862).

Barbara Ann Scott auf der Ka-We-De. Die Ka-We-De teilt mit, dass das vorgesehene Elite-Amateur-Schaulaufen mit der Weltmeisterin Barbara Ann Scott auf Freitag, den 27. Februar, angesetzt ist. Dies, um den vielen Anfragen schon heute Genüge zu leisten. pd.

Liederabend Helene Fahrni. Helene Fahrni (Sopran) gibt mit Karl Grenacher am Flügel Mittwoch, 3. März, 20.15 Uhr im grossen Saal des Konservatoriums einen Liederabend mit Liedern von Schubert, Schumann, Wolf und Brahms. Vorverkauf Krompholz & Co.

## René Schmassmann

Das beliebte Basler Konzertorchester

nur noch bis 29. Februar im

## Kursaal Bern

## Wie setzt sich die Bundesversammlung seit dem 1. Januar 1948 zusammen?

Ueber diese Frage orientiert Sie das in nächster Zeit erscheinende Werk

## Jahrbuch der eidgenössischen Räte 1948

In gewohnt zuverlässiger Weise. Dieses über 600 Seiten umfassende Jahrbuch enthält das Bild und die Biographie aller

- 1 Bundesräte
- 2 Nationalräte
- 3 Ständeräte
- 4 Bundesrichter
- 5 schweiz. Gesandten im Ausland

## Das Gesicht der Bundesversammlung nach den Neuwahlen vom Herbst 1947

Ferner aktueller Textteil mit staatspolitischen Beiträgen von dokumentarischem Wert. Preis Fr. 7.- + Wust.

In allen Buchhandlungen oder beim  
Buchverlag Verbandsdruckerei AG. Bern

### BESTELLSCHEIN

Senden Sie mir gegen \*Nachnahme- \*Rechnung  
(\*Nichtzutreffendes streichen)

Exemplar Jahrbuch der eidgenössischen Räte 1948

Meine Adresse .....

.....

Lesen Sie die neue

## Sonntags Illustrierte

der Neuen Berner Zeitung

Preis 20 Rp.

Samstags in allen Kiosken und bei den  
Strassenverkäufern

## „Rekord“, die vorteilhafteste Spar-Aussteuer samt Bettinhalt zu nur Fr. 1780.— ist jetzt ausgestellt!

Heute, wo die Teuerung auch im Möbelgewerbe andauert, ist die Schaffung besonders vorteilhafter Sparangebote geradezu eine Notwendigkeit geworden.

Die grossen Vorteile von Möbel-Pfisters Spar-Aussteuern sind: Solider Bettinhalt überall inbegriffen. — Jedwache Umtauschmöglichkeit. — Individuelle Modellwünsche werden weitgehend berücksichtigt. — Schönste Auswahl der ganzen Schweiz. — Jede Spar-Aussteuer auch mit Vorzahlungen käuflich (5 % Zins zu Ihren Gunsten, sowie Gratis-Stamm-einlage von Fr. 20.— durch die Firma). — Vertragliche Garantie selbst gegen Zentralheizung

und für alle Höhenlagen. — Volle Reisevergütung. — Prompte Franko-Lieferung überallhin. — Gratielagerung. — Nur gegen bar — dafür billig! — Profitieren Sie! Alleinverkauf durch Möbel-Pfister AG., gegr. 1882, das führende Vertrauenshaus unseres Landes. Basel, Greifengasse 2; Bern, Schanzenstr. 1; Zürich, am Walcheplatz b. Hauptbhf. sowie in der Fabrik selbst in Suhr bei Aarau. Alle 12 Spar-Aussteuern von Fr. 1780.— bis Franken 9820.— sind jetzt ausgestellt! Besichtigung unverbindlich! Wer diese wohnfertigen Spar-Aussteuern besitzt, ist begeistert. Bitte sofort den neuesten Gratis-Katalog 1948 verlangen!

Gutschein: Senden Sie mir bitte gratis und unverbindlich Ihren neuesten Katalog.

Name: .....

Beruf: .....

Wohnort: .....

Strasse: .....

(Offenes Kuvert mit 5 Rp. frankieren.)

41 a